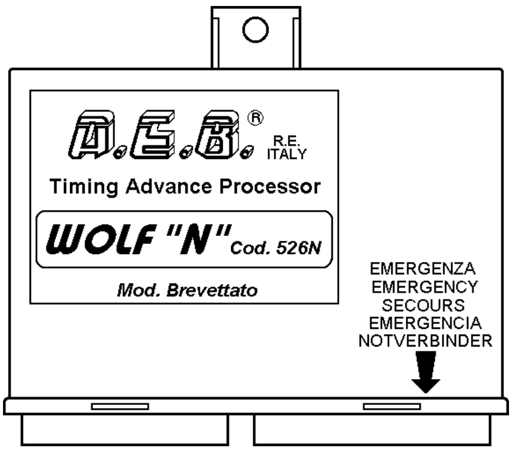
A.E.B. srl Via dell'Industria 20
42025 CAVRIAGO (RE) ITALY
Tel. 0522 - 941487 Fax 0522 - 941464
Assistenza Tecnica Tel. 0522 - 942281

Manuale Istruzioni di Montaggio e Garanzia

Variatore Elettronico di Anticipo
WOLF " N "
Cod. 526N



Questo manuale potrà essere modificato in qualsiasi momento da A.E.B. srl per aggiornarlo con ogni variazione o miglioramento tecnologico, qualitativo ed informativo.

Certificato di Garanzia

Gentile Cliente,
grazie per la fiducia accordata alla **A.E.B.** acquistando questo prodotto.L' **A.E.B.** sottopone tutti i suoi prodotti a severi test di qualità; se nonostante i controlli il prodotto dovesse presentare dei malfunzionamenti, Le raccomandiamo di rivolgersi subito all' installatore per i controlli o gli interventi del caso.

- Norme generali di garanzia

A.E.B. garantisce, il buon funzionamento di questo prodotto e la sua immunità da vizi e difetti costruttivi. Se durante il periodo di garanzia il prodotto risultasse difettoso, **A.E.B.** si farà carico delle riparazioni o sostituzioni del caso, affidandone l'esecuzione preferibilmente all'originario installatore, altrimenti a chi designato di comune accordo. Le sostituzioni dei pezzi difettosi avverranno franco stabilimento **A.E.B.** e con spese di spedizione a carico del destinatario. Per gli accessori od i componenti non costruiti da **A.E.B.** valgono soltanto le garanzie riconosciute dai terzi produttori. La presente garanzia è l'unica prestata da **A.E.B.**, restandone pertanto esclusa ogni altra. Nessuna responsabilità, se non in caso di dolo o colpa grave, potrà far carico ad **A.E.B.** per danni a persone o cose a chiunque derivati da malfunzionamenti del prodotto. La presente garanzia è operativa soltanto per chi in regola con i pagamenti.

- Condizioni

La garanzia verrà riconosciuta per un periodo di ***12 mesi dalla data di installazione*** solo dietro presentazione di questo certificato, che dovrà riportare il timbro dell' installatore, la data di installazione, la matricola del prodotto e la vettura su cui il prodotto era installato, accompagnato dalla fattura o ricevuta rilasciati dall' installatore su cui sono riportate le matricole dei prodotti installati. L'**A.E.B.** in mancanza di tali informazioni comunque riconosce una garanzia di ***18 mesi dalla data stampata sul prodotto con vernice indelebile***. L'**A.E.B.** potrà rifiutare il riconoscimento della garanzia se queste informazioni risultassero incomplete o manomesse dopo l'acquisto. La garanzia varrà soltanto se al momento dell' acquisto il prodotto risulta ben conservato ed integro nel suo imballaggio e confezionamento predisposti da **A.E.B.**, che sono gli unici ad assicurarne provenienza ed un' adeguata protezione.

- Esclusioni della garanzia

Questa garanzia non copre:
a) Controlli periodici, manutenzioni, riparazioni o sostituzione di pezzi dovuti al normale deterioramento ;
b) Malfunzionamenti dovuti a incuria, cattiva installazione, uso improprio o non conforme alle istruzioni tecniche impartite ed in genere ogni malfunzionamento non riconducibile a vizi e difetti costruttivi del prodotto e dunque a responsabilità di **A.E.B.**;
c) Prodotti da chiunque modificati, riparati, sostituiti, montati e comunque manomessi senza la preventiva autorizzazione scritta di **A.E.B.**;
d) Incidenti, originati da cause di forza maggiore od altre cause (ad es. acqua, fuoco, fulmine, cattiva aereazione, ecc.) non dipendenti dalla volontà di **A.E.B.**.

Chiunque dovrà astenersi dal rivendere od installare prodotti affetti da vizi o difetti costruttivi riconoscibili con la normale diligenza. Il Foro competente per eventuali controversie in ordine all' interpretazione ed esecuzione di questa garanzia è unicamente quello di Reggio Emilia.

Modello vettura : ______________________________

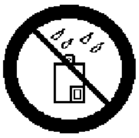
Matricola : | | | | | | | | | | | | | | |

Giorno ***Mese*** ***Anno***

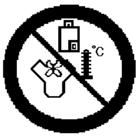
Data di installazione : | | | | | | | | | | |

Timbro dell'Installatore

Avvertenze generali



Installare in posizione verticale lontano da possibili infiltrazioni d'acqua.



Installare lontano da eccessive fonti di calore (es. collettori di scarico).



Installare lontano dalla bobina d'accensione e passare il cablaggio lontano dai cavi dell'alta tensione.



Realizzare delle buone connessioni elettriche evitando l'uso dei " **rubacorrente** ".
Si tenga presente che la migliore connessione è la saldatura debitamente isolata.

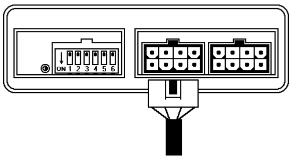
Non aprire per nessun motivo la scatola del Variatore, soprattutto con il motore in moto o il quadro inserito .
L'A.E.B. declina ogni responsabilità per danni a cose e persone derivati dalla manomissione del propio dispositivo da parte di personale non autorizzato.

FUNZIONE EMERGENZA



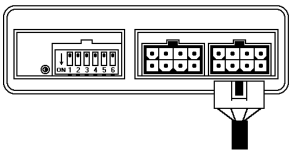
Avvisare il cliente che in caso di avaria il Variatore è dotato di connettore di emergenza che lo esclude e ripristina il collegamento originale.

PER ESCLUDERLO OPERARE COME SEGUE



FUNZIONAMENTO NORMALE

La spina del cablaggio è inserita nel connettore ***BIANCO*** della centralina del Variatore



FUNZIONE EMERGENZA

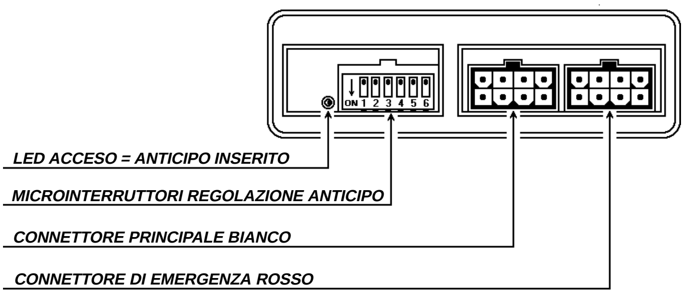
Togliere il cablaggio dal connettore ***BIANCO*** di funzionamento normale ed inserirlo nel connettore ***ROSSO di EMERGENZA*** come da schema qui a fianco riportato.

Caratteristiche Tecniche

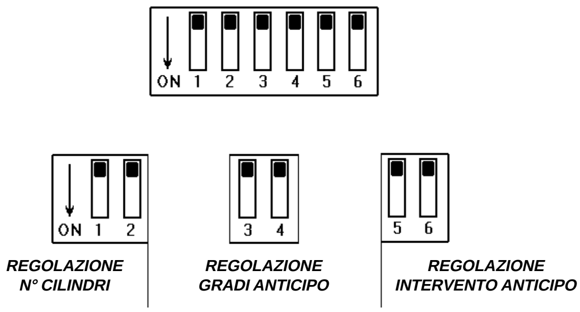
Tensione di alimentazione	**10 ÷ 14 Vdc**	
Campo regolazione anticipo	**6° ÷ 15°**	
Ingombri scatola Variatore	**altezza**	**102 mm**
	profondità	**35 mm**
	larghezza	**102 mm**
	Ø foro di fissaggio	**6 mm**

Regolazione dell'anticipo

Parte inferiore del Variatore

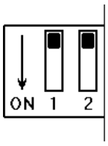


Microinterruttori per la programmazione

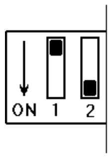


Schema per la programmazione dei microinterruttori

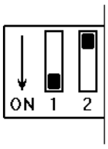
PROGRAMMAZIONE NUMERO DI CILINDRI



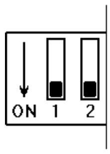
motore 4 cilindri



motore 6 cilindri

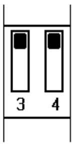


motore 5 cilindri

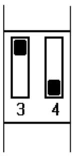


motore 8 cilindri

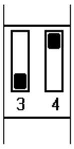
PROGRAMMAZIONE GRADI DI ANTICIPO



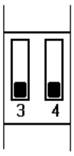
12° di anticipo



9° di anticipo



6° di anticipo



15° di anticipo

Schema per la programmazione dei microinterruttori

PROGRAMMAZIONE INTERVENTO ANTICIPO



anticipo inserito al minimo



anticipo dinserito al minimo



anticipo inserito in decelerazione



anticipo disinserito in fase di decelerazione da 2.100 g / m fino a 1.000 g / m.

Il Variatore d'anticipo in fase di collaudo è programmato con :

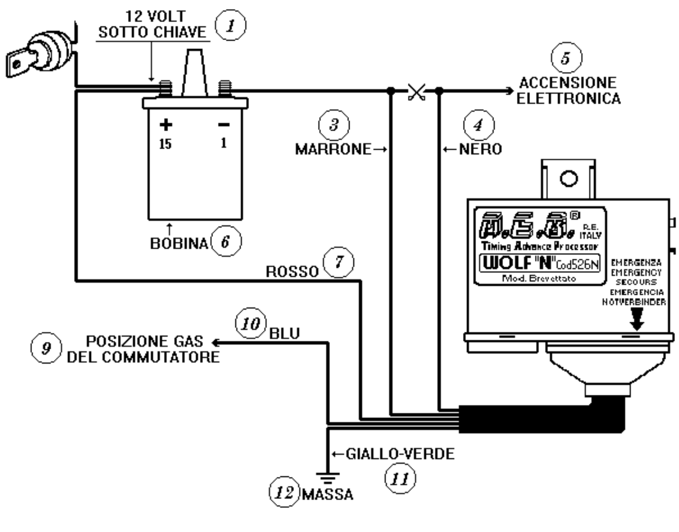
12° di ANTICIPO *per un motore* ***4 cilindri*** *e anticipo* ***sempre inserito****.*

Per un corretto funzionamento della vettura si consiglia di verificare sempre se i microinterruttori sono programmati correttamente.

Schema d'installazione per le seguenti vetture

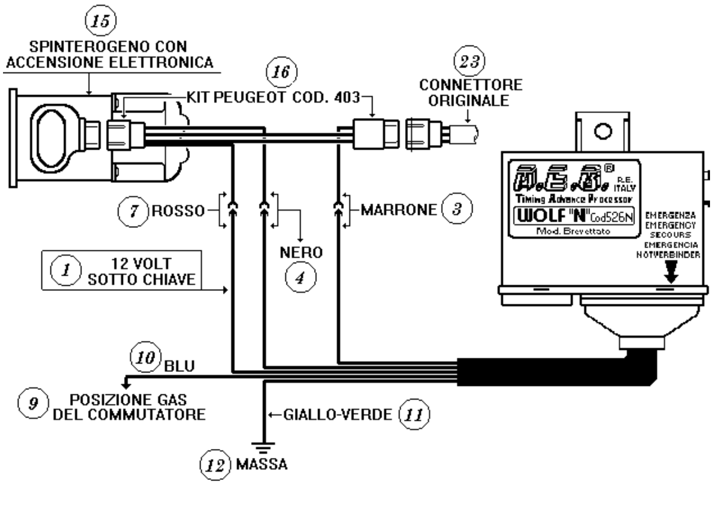
B.M.W. :

Serie 3	316 carburatore	
Serie 3	318 carburatore	
Serie 3	320i L - Jetronic	bobina e spinterogeno



Schema d'installazione per le seguenti vetture

CITROEN :		
AX	1.0 - 1.1 - 1.4	Bobina e spinterogeno
ZX	1.4 Carburatore	Bobina e spinterogeno
XM	2.0 L - Jetronic	Bobina e spinterogeno
PEUGEOT :		
106	1.0 - 1.1 - 1.4 Carburatore	Bobina e spinterogeno
205	1.0 - 1.1 - 1.4 Carburatore	Bobina e spinterogeno
405	1.4 - 1.6 - 2.0 Carburatore	Bobina e spinterogeno
605	2.0 L - Jetronic	Bobina e spinterogeno



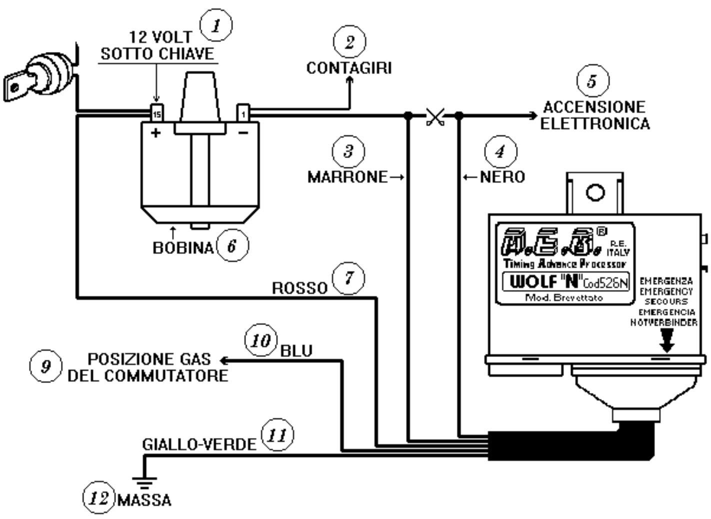
Schema d'installazione per le seguenti vetture

***FIAT* :**

CROMA	CHT	Bobina e spinterogeno
CROMA	2.0ie	Bobina e spinterogeno
CROMA	2.0 turbo ie	Bobina e spinterogeno

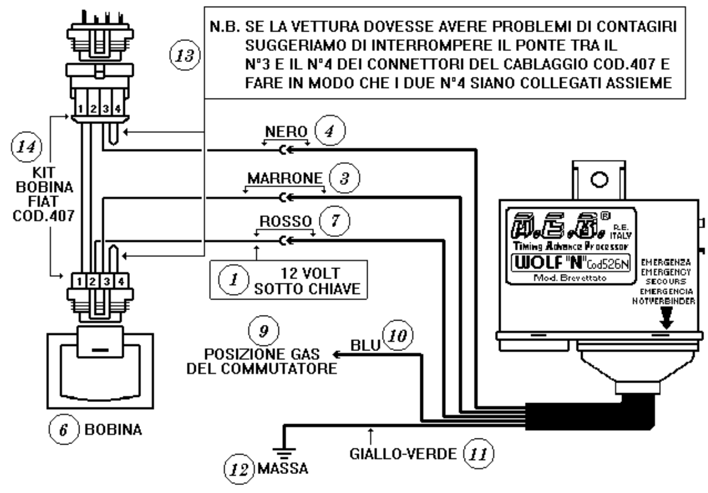
***LANCIA* :**

LANCIA DELTA	1.6ie	Bobina e spinterogeno
LANCIA PRISMA	1.5	Bobina e spinterogeno
LANCIA PRISMA	1.6ie	Bobina e spinterogeno
LANCIA THEMA	2.0ie	Bobina e spinterogeno
LANCIA THEMA	2.0 turbo ie	Bobina e spinterogeno



Schema d'installazione per le seguenti vetture

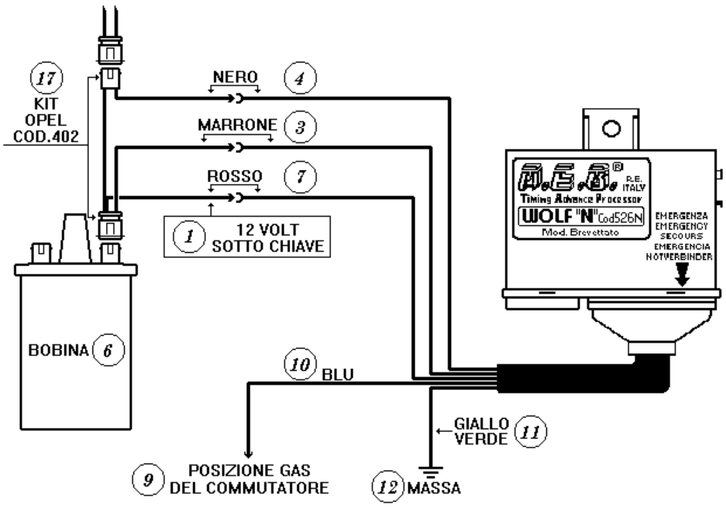
FIAT :		
UNO	1.4ie cat.	Bobina e spinterogeno
TIPO	1.4ie cat.	Bobina e spinterogeno
TIPO - TEMPRA	1.6	Bobina e spinterogeno
TIPO - TEMPRA	1.6ie	Bobina e spinterogeno
TIPO - TEMPRA	1.8ie	Bobina e spinterogeno
TIPO - TEMPRA	2.0ie	Bobina e spinterogeno
CROMA CHT		Bobina e spinterogeno
CROMA	2.0ie	Bobina e spinterogeno
CROMA	2.0 turbo ie	Bobina e spinterogeno
COUPE	2.0ie 16v cat.	Bobina e spinterogeno
LANCIA :		
DEDRA	1.6ie	Bobina e spinterogeno
DEDRA	1.8ie	Bobina e spinterogeno
DEDRA	2.0ie	Bobina e spinterogeno
COUPE	2.0ie 16v cat.	Bobina e spinterogeno
THEMA	2.0ie	Bobina e spinterogeno
THEMA	2.0 turbo ie	Bobina e spinterogeno



Schema d'installazione per le seguenti vetture

OPEL :

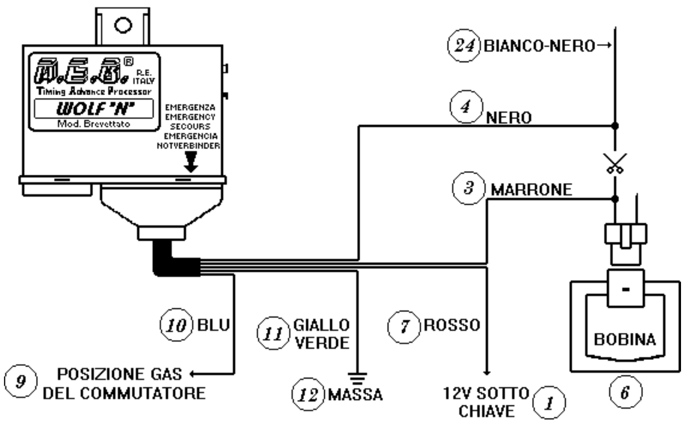
KADETT	1.4	Bobina e spinterogeno
VECTRA	1.4	Bobina e spinterogeno



Schema d'installazione per le seguenti vetture

ROVER :

414	1.4i	Bobina e spinterogeno iniezione multipoint	M.E.M.S.
416	1.6i	Bobina e spinterogeno iniezione multipoint	M.E.M.S.



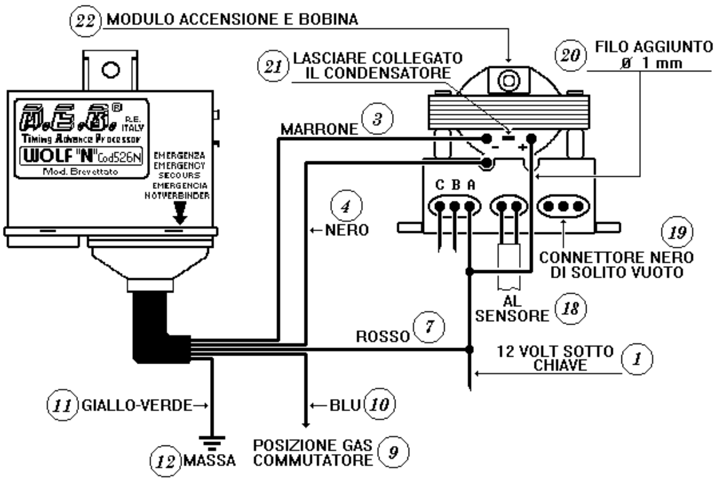
Schema d'installazione per le seguenti vetture

RENAULT :

CLIO	Tutti i modelli a carburatore
19	Tutti i modelli a carburatore
21	Tutti i modelli a carburatore

VOLVO :

440	Tutti i modelli a carburatore
460	Tutti i modelli a carburatore



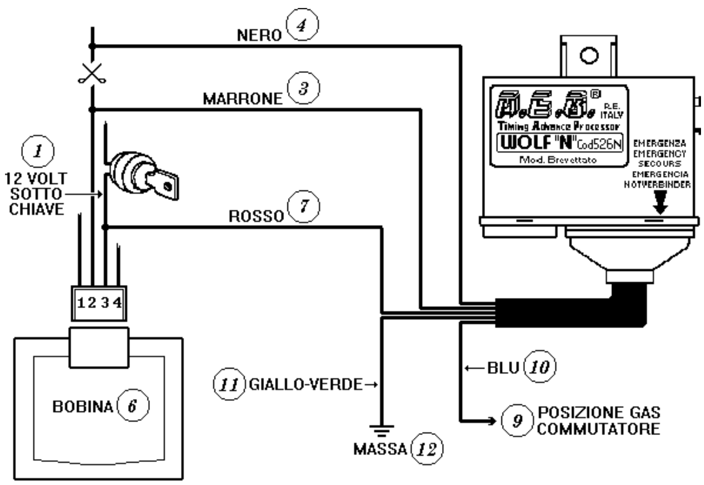
Schema d'installazione per le seguenti vetture

CITROEN :

AX	1.0 - 1.1 - 1.4	Bobina e spinterogeno
ZX	1.4 Carburatore	Bobina e spinterogeno

PEUGEOT :

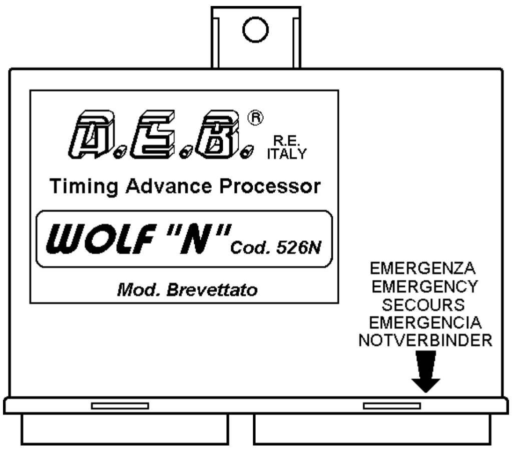
106	1.0 - 1.1 - 1.4 Carburatore	Bobina e spinterogeno
405	1.4 - 1.6 - 1.9	Bobina e spinterogeno



A.E.B. srl Via dell'Industria 20
42025 CAVRIAGO (RE) ITALY
Offices Tel. 0039 - 522 - 941487
Fax 0039 - 522 - 941464

FITTING INSTRUCTIONS AND GUARANTEE WORKBOOK

Timing Advance Processor
WOLF " N "
Cod. 526N



A.E.B. srl could modify in every moment this workbook for updating it with any variation or technological, qualitative and informative improvement.

Warranty Certificate

Dear Customer,
Thank you for the trust you have shown in **A.E.B.** by purchasing this product. **A.E.B.** puts all its products through severe quality tests; if in spite of these checks the product malfunctions, please call the installer immediately for the necessary checks or work.

- General rules of warranty
A.E.B. guarantees the good operation of this product and its immunity from manufacturing defects and flaws. If during the warranty period the product should turn out to be defective, **A.E.B.** will take upon itself the necessary repairs or replacements, entrusting the work preferably to the original installer, otherwise a person designated by common agreement. Replacements of defective parts shall be made ex works **A.E.B.** with freight to be paid by the consignee. For the accessories or components not of **A.E.B.** manufacture, only the warranties acknowledged by the third-party manufacturers hold. This warranty is the only one given by **A.E.B.**, all others therefore being excluded. No liability, except in the case of fraud or grave offence, may be charged to **A.E.B.** for damage or injury to anything or anyonderiving from the product malfunctioning.This warranty is only operative for those who are up-to-date with their payments.

- Terms
Warranty shall be acknowledged for a period of ***12 months from the data of installation*** only upon presentation of this certificate, which must bear the installer's stamp, the date of installation, the serial number of the product and the vehicle the product was installed on, accompanied by the invoice or receipt issued by the installer giving the serial numbers of the products installed. Without this information **A.E.B.**, however, acknowledges a warranty of ***18 months from the date printed on the product*** with indelible paint. **A.E.B.** may reject acknowledgement of warranty if this information is incomplete or has been tampered with after purchase. Warranty shall only hold if at the time of purchase the product is well conserved and integral in its packing and packaging prepared by **A.E.B.** which are the only ones assuring its origin and adequate protection.

- Exclusions from warranty
This warranty does not cover:

a) Periodical checks, maintenance, repairs or replacement of parts due to normal deterioration.

b) Malfunctioning due to negligence, bad installation, improper use or use that is not in conformity with the technical instructions provided and in general any malfunctioning that cannot be traced to manufacturing defects and flaws in the product and therefore to the responsibility of **A.E.B.**.

c) Products modified, repaired, replaced, fitted and anyhow tampered with by anyone without prior written authorization from **A.E.B.**.

d) Accidents originating in causes of force majeure or other causes (eg. water, fire, lightning, bad ventilation, etc.) beyond the control of **A.E.B.**.

No one may resell or install products with manufacturing defects or flaws that are identifiable with normal conscientiousness. The competent Court for any disputes regarding the interpretation and execution of this warranty is solely the Court of Reggio Emilia.

Car model : ______________________________

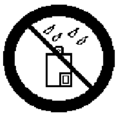
Serial Number :

Date of installation :

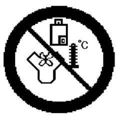
Day	*Month*	*Year*

Installer's stamp

General Warnings



Install in an upright position far from any possible infiltration of water.



Install far from any sources of excessive heat (eg. exhaust manifold).



Install far from the ignition coil and pass the wiring far from the high voltage cables.



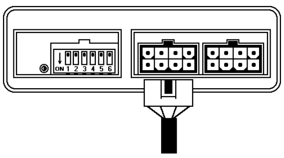
Make good electrical connections without using a **“current tap.”**
Bear in mind that the best connection is duly insulated welding.

Never open the processor box for any reason whatsoever, especially with the engine running or the panel switched on.
A.E.B. disclaims all liability for any damage or injury deriving from unauthorized personnel tampering with its device.

EMERGENCY FUNCTION

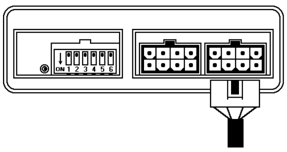
S.O.S. Warn the customer that in the event of failure, the processor is equipped with an emergency connector that excludes it and restores the original connection.

TO EXCLUDE IT PROCEED AS FOLLOWS



NORMAL OPERATION

The wiring plug is inserted in the ***WHITE*** connector of the processor unit.



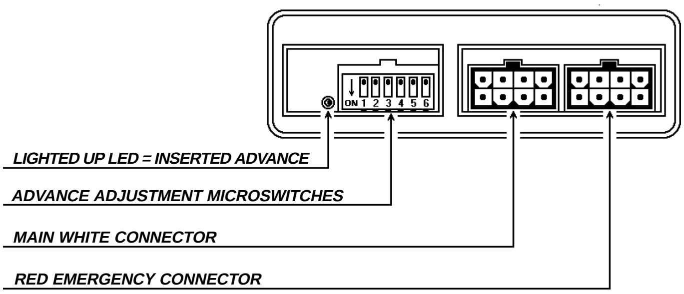
EMERGENCY OPERATION

Take the wiring out of the ***WHITE*** connector for normal operation and insert it into the ***RED EMERGENCY*** connector as shown in the diagram alongside.

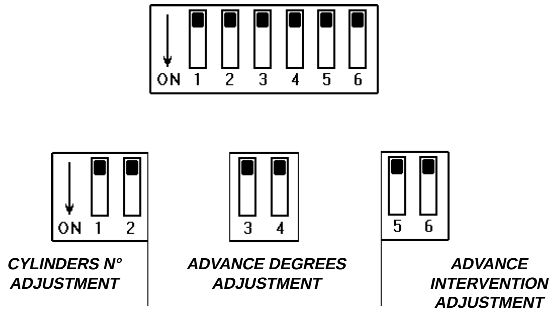
Technical Specifications

Feeding Tension	**10 ÷ 14 Vdc**	
Advance Regulation Field	**6° ÷ 15°**	
Overal dimensions of the Electronic Advance Variator Box	**height**	**102 mm**
	depth	**35 mm**
	width	**102 mm**
	Ø fixing hole	**6 mm**

Timing Advance Processor lower side

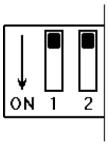


Programming Microswitches

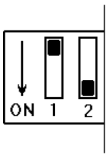


Drawing for the microswitches programming

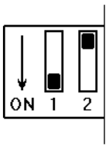
CYLINDERS NUMBER PROGRAMMING



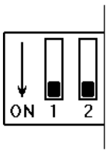
4 cylinders engine



6 cylinders engine

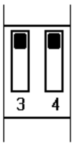


5 cylinders engine

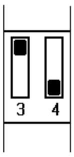


8 cylinders engine

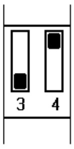
ADVANCE DEGREES PROGRAMMING



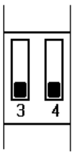
advance of 12°



advance of 9°



advance of 6°



advance of 15°

Drawing for the microswitches programming

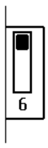
ADVANCE INTERVENTION PROGRAMMING



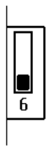
advance always inserted



advance not inserted at idle



inserted advance in deceleration



advance not inserted during the deceleration from 2100 R.P.M. till 1000 R.P.M.

The Timing Advance Processor during the test phase is programmed with :

Advance of 12° *for a* ***4 cylinders*** *engine and advance* ***always inserted***

For a right car working, it is advised to always verify if the microswitches are correctly programmed.

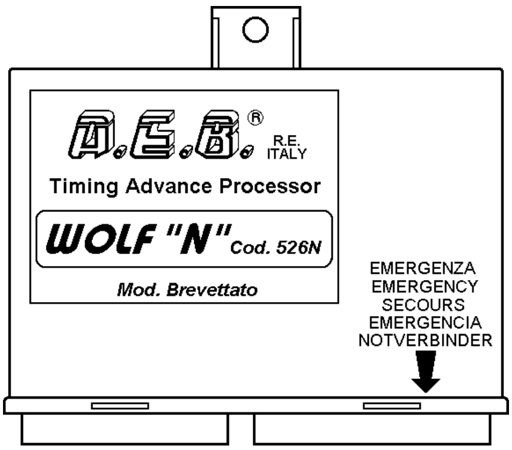
Wires and components identification codes

1 *+ 12V Under key*
2 *Rev counter*
3 *BROWN WIRE*
4 *BLACK WIRE*
5 *Electronic ignition*
6 *Coil ignition*
7 *RED WIRE*
9 *To the BLUE wire of the Change-over Switch*
10 *BLUE WIRE*
11 *YELLOW - GREEN WIRE*
12 *Ground*
13 *Please note. If the car has Rev counter problems, we suggest you to disconnect the bridge between the N°3 and N°4 of the code 407 wire connectors and get the two N°4 well connected together.*
14 *Fiat coil kit code 407*
15 *Distributor with electronic ignition*
16 *Peugeot kit code 403*
17 *Opel kit code 402*
18 *To the phase sensor*
19 *BLACK connector usually empty*
20 *Additional wire ø 1 mm*
21 *Keep the condenser connected*
22 *Coil ignition coefficient*
23 *Original connector*
24 *BLACK - WHITE WIRE*

A.E.B. srl Via dell'Industria 20
42025 CAVRIAGO (RE) ITALY
Tel. 0039 - 522 - 941487
Fax 0039 - 522 - 941464

MANUEL DE MODE D' EMPLOI ET DE GARANTIE

Variateur Electronique de l'Avance à l'allumage WOLF " N " Code 526N



A.E.B. srl se réserve le droit de modifier dans n'importe quel moment ce manuel pour le mettre à jour du point de vue technologique, qualitatif et informatif.

Certificat de Garantie

Cher Client,

A.E.B. vous remercie de la confiance que vous avez bien voulu lui accorder en achetant un de ses articles. **A.E.B.** soumet tous ses produits à de sévères tests de qualité, si malgré tout le produit devait présenter des défauts, nous vous conseillons de vous adresser immédiatement à votre installateur pour les contrôles et/ou les interventions qui s'imposent.

- Conditions générales de garantie

A.E.B. garantit le bon fonctionnement de ce produit et son exemption de tout vice ou défaut de fabrication. Si durant la période de garantie le produit devait se révéler défectueux, **A.E.B.** prendra à sa charge les réparations ou les changements qui s'imposeront, en les confiant à l'installateur, sinon à la personne qui sera désignée d'un commun accord. L'envoi des pièces défectueuses doit s'effectuer franco usine **A.E.B.**, c'est à dire avec les frais d'expédition à la charge du Client. Pour les accessoires ou les composants qui n'ont pas été fabriqués par **A.E.B.**, la garantie correspondra à celle des fabricants tiers. Cette garantie est la seule reconnue par **A.E.B.**, par conséquent toutes les autres sont exclues. **A.E.B.** décline toute responsabilité en cas de dégâts à des personnes ou à des biens provoqués par le dysfonctionnement du produit, sauf en cas de dol ou de faute grave. Cette garantie ne s'étend qu'à ceux qui sont en règle avec les paiements.

- Conditions

La garantie est valable pendant une période de ***12 mois à partir de la date d'installation*** mais seulement sur présentation de ce certificat dûment complété avec le cachet de l'installateur, la date de l'installation, le **N°** de série du produit et le **N°** d'immatriculation du véhicule sur lequel le produit aura été installé, accompagné de la facture ou du reçu délivrés par l'installateur sur lesquels devra figurer le **N°** de série des produits installés. En l'absence de ces informations, **A.E.B.** reconnaît de toute façon une garantie de ***18 mois à partir de la date imprimée de façon indélébile sur son produit.*** **A.E.B.** se réserve le droit de refuser la garantie si ces informations devaient être incomplètes ou manipulées après l'achat. La garantie est valable seulement si au moment de l'achat le produit est bien conservé dans son emballage d'origine **A.E.B.**, qui est le seul à garantir l'origine et une protection adéquate.

- Exclusions de la garantie

Cette garantie ne couvre pas :

a) les contrôles périodiques, l'entretien, les réparations ou le remplacement des pièces soumises àune usure normale,

b) les dysfonctionnements provoqués par la négligence, une mauvaise installation, un usage impropre ou non conforme au mode d'emploi et en général, tous les dysfonctionnements non imputables à des vices ou à des défauts de fabrication et donc à la responsabilité de **A.E.B.**,

c) les produits modifiés, réparés, changés, montés ou manipulés sans l'autorisation écrite préalable de **A.E.B.**

d) les accidents provoqués par des causes de force majeure ou autres (inondations, incendies,foudroiement, tremblements de terre, trombes d'air, etc.) indépendants de la volonté de **A.E.B.**

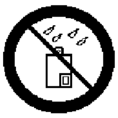
Il est formellement interdit de revendre ou d'installer des produits reportant des vices ou des défauts de fabrication évidents. Le Tribunal compétent pour résoudre les différends occasionnés par l'interprétation et l'exécution de cette garantie est uniquement celui de Reggio Emilia (Italie).

Modéle du véicule : ______________________________

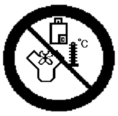
N° immatriculation | | | | | | | | | | | | | | |

	Jour	***Mois***	***Année***
Date de l'installation :			

Cachet de l'installateur



Installer en position verticale loin de toute infiltration d'eau éventuelle.



Installer loin d'une source de chaleur trop élevée (ex: collecteur d'échappement).



Installer loin de la bobine d'allumage et passer le câblage loin des câbles de haute tension.



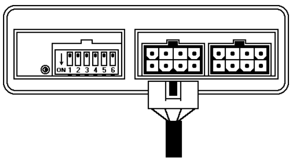
Effectuer les connexions dans les règles de l'art. **Il est rappelé que la meilleure connexion est la soudure adéquatement isolée.**
N'ouvrir sous aucun motif le boîtier du variateur, surtout avec le moteur en marche ou le tableau activé.
AEB décline toute responsabilité en cas de dégâts à des personnes ou à des biens provoqués par la manipulation de son dispositif par un personnel non autorisé.

FONCTION DE SECOURS

S.O.S.

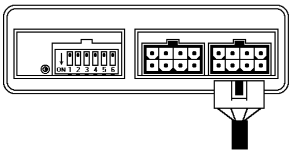
Avertir le client qu'en cas de panne sur le variateur, celui-ci est équipé d'un connecteur de secours qui le déconnecte et restaure la connexion d'origine.

POUR LE DECONNECTER OPERER DE LA FACON SUIVANTE



FONCTIONNEMENT NORMAL

La fiche du câblage est fichée dans le connecteur ***BLANC*** de la centrale du variateur.



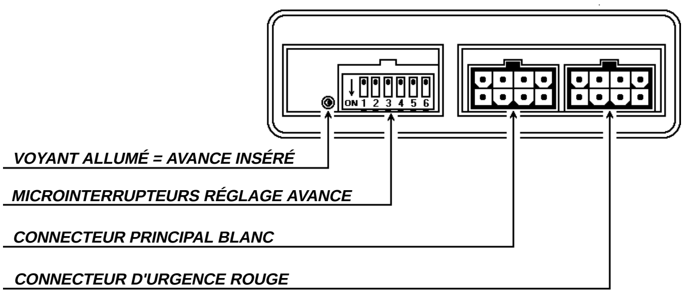
FONCTION DE SECOURS

Enlever le câblage du connecteur ***BLANC*** de fonctionnement normal et le brancher dans le connecteur ***ROUGE DE SECOURS*** conformément au schéma ci-contre.

Caractéristiques techniques

Tension d'alimentation	**de 10 à 14 Vdc**	
Champ de réglage de l'avance	**de 6° à 15°**	
Dimensions boîtier du variateur	**hauteur**	**102 mm**
	profondeur	**35 mm**
	largeur	**102 mm**
	ø trou de fixation	**6 mm**

Côté inférieure du Variateur



Microinterrupteurs pour la programmation

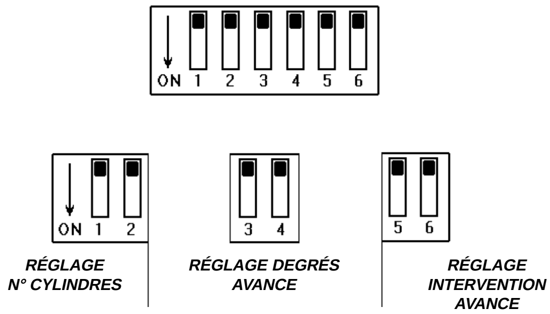
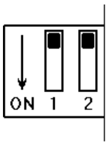
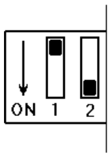


Schéma pour la programmation des microinterrupteurs

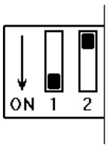
PROGRAMMATION NOMBRE DE CYLINDRES



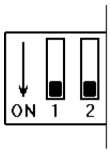
moteur 4 cylindres



moteur 6 cylindres

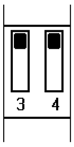


moteur 5 cylindres

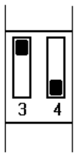


moteur 8 cylindres

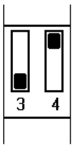
PROGRAMMATION DEGRÉS D'AVANCE



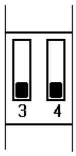
12° d'avance



9° d'avance



6° d'avance



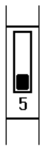
15° d'avance

Schéma pour la programmation des microinterrupteurs

PROGRAMMATION INTERVENTION AVANCE



avance toujours inséré



avance désinséré au ralenti



avance inséré en décélération



avance désinséré en phase de décélération de 2100 tours / minute à 1000 tours / minute

Le Variateur d'avance en phase de vérification est programmé avec :

12° d'avance *pour un moteur* ***4 cylindres*** *et*
avance ***toujours inséré.***

Pour un fonctionnement correcte de la voiture, on vous conséille de vérifier toujours si les microinterrupteurs ont été programmé correctement.

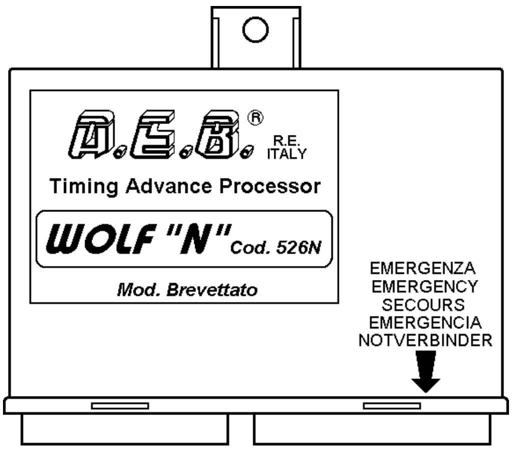
Légende des fils et des composants

1 + 12 Volts sous clé
2 Compte - tours
3 Fil MARRON
4 Fil NOIR
5 Allumage électronique
6 Bobine d'allumage
7 Fil ROUGE
9 Au fil BLEU du commutateur
10 Fil BLEU
11 Fil JAUNE - VERT
12 Masse
13 NB : Si la voiture devait avoir des problèmes de compte-tours, il est conseillé d'interrompre le pont entre les connecteurs N° 3 et N° 4 du câblage code 407 et de connecter les deux N° 4 ensemble.
14 Kit bobine Fiat Code 407
15 Allumeur avec allumage électronique
16 KIT Peugeot Code 407
17 KIT Opel Code 402
18 Au capteur de phase
19 Connecteur noir généralement vide
20 Fil additionnel ø 1 mm
21 Laisser le condenseur activé
22 Module allumage bobine
23 Connecteur d'origine
24 Fil NOIRE - BLANC

A.E.B. srl Via dell'Industria 20
42025 CAVRIAGO (RE) ITALY
Tel. 0039 - 522 - 941487
Fax 0039 - 522 - 941464

MANUAL INSTRUCCIONES DE MONTAJE Y GARANTÍA

Variador Electrónico de Anticipo
WOLF " N "
Cod. 526N



Este manual podrá ser modificado en cualquier momento por parte de A.E.B. srl para actualizarlo con variaciones o mejoras tecnológicas, cualitativas e informativas.

Certificado de Garantía

Estimado cliente:
gracias por la confianza dada a **A.E.B.** adquiriendo este producto. **A.E.B.** somete todos sus productos a severos test de calidad, si a pesar de los controles el producto presenta algún tipo de defecto, le aconsejamos dirigirse inmediatamente al instalador que efectuará los controles o las intervenciones necesarias.

- Normas generales de garantía
A.E.B. garantiza, el buen funcionamiento de este producto y su inmunidad a defectos constructivos. Si durante el periodo de garantía el producto resultase defectuoso, **A.E.B.** se hará cargo de las reparaciones o sustituciones que se requieran, éstas serán realizadas, preferiblemente, por el instalador inicial o bien por una persona designada por común acuerdo. La sustitución de las piezas defectuosas se realizará en el establecimiento **A.E.B.** con gastos de expedición a cargo del destinatario. Para los accesorios o los componentes que no han sido construidos por **A.E.B.**resultan válidas sólo las garantías de los respectivos productores. La presente garantía es la única dada por **A.E.B.**, por lo que cualquier otra queda excluída. Ninguna responsabilidad, si no en caso de dolo o culpa grave, se podrá adjudicar a **A.E.B.** por daños a personas o cosas derivados del mal funcionamiento del producto. La presente garantía será operativa sólo para quien resulta en regla con los pagos.

- Condiciones
La garantía será reconocida durante un perído ***de 12 meses a partir de la fecha de instalación*** y sólo con la presentación del presente certificado que debe llevar el sello del Instalador, la fecha de instalación, la matrícula del producto y del automóvil en el cual se ha realizado la instalación, acompañado de la factura o recibo emitidos por el Instalador, y en los cuales deben constar las matrículas de los productos instalados.En caso de que tales informaciones faltaran **A.E.B.**reconoce de todos modos una garantía de ***18 meses a partir de la fecha estampada en el producto con pintura indeleble***. **A.E.B.** podrá no reconocer la garantía si estas informaciones resultaran incompletas o manipuladas después de la compra. Además la garantía tendrá validez solamente si en el momento de la compra el producto estará bien conservado e íntegro en su embalaje original **A.E.B.**, que es el único que asegura la procedencia y protección adecuada.

- Exclusiones de la garantía
Esta garantía no cubre:
a) Controles periódicos, mantenimiento, reparaciones o sustituciones de piezas debidos al deterioro normal;
b) Funcionamiento incorrecto debido a negligencias, mala instalación, uso impropio o no conforme a las instrucciones técnicas dadas y, en general, funcionamientos incorrectos que no puedan ser debidos a defectos constructivos del producto de los que sería responsable **A.E.B.**;
c) Productos modificados, reparados, sustituidos, montados o maniobrados por personas que no tengan una autorización escrita de **A.E.B.**;
d) Accidentes ocasionados por causas de fuerza mayor u otras causas (p. ej. agua, fuego, rayos, ventilación, etc.) que no dependen de **A.E.B.**.

Es necesario que todos se abstengan de vender o instalar productos afectados por vicios o defectos de fabricación, reconocidos con la normal diligencia. En caso de eventuales controversias respecto a la interpretación de la presente garantía se reconoce la competencia exclusiva de los Tribunales de Reggio Emilia.

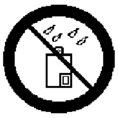
Modelo coche : ______________________________

Matricula : | | | | | | | | | | | | | | |

Fecha de instalación : *Dia* | | | *Mes* | | | *Año* | | | | |

Timbre del instalador

Observrvaciones Generales



Instalar en posición vertical lejos de posibles infiltraciones de agua.



Instalar lejos de excesivas fuentes de calor (por ej. colectores de vaciado).



Instalar lejos de la bobina de encendido y pasar el cableado lejos de los cables de alta tensión.



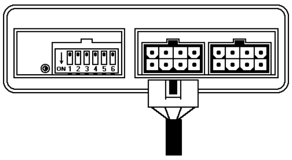
Realizar buenas conexiones eléctricas evitando el uso del “robacorriente”.
Hay que tener en cuenta que la mejor conexión es la soldadura debidamente aislada.

No abrir por ningún motivo la caja del Variador, sobre todo con el motor en marcha o el cuadro conectado. **A.E.B. declina toda responsabilidad por daños a personas o cosas derivados de la manipulación del dispositivo por parte de personal no autorizado.**

FUNCIÓN EMERGENCIA

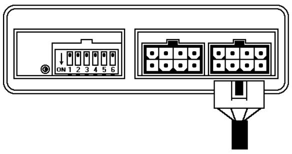
S.O.S Avisar al cliente que en caso de avería el Variador consta de un conector de emergencia que lo excluye, restableciendo la conexión original.

PARA EXCLUIRLO ACTUAR DE LA SIGUIENTE MANERA



FUNCIONAMIENTO NORMAL

El enchufe de los cables está puesto en el conector **BLANCO** de la centralita del Variador.



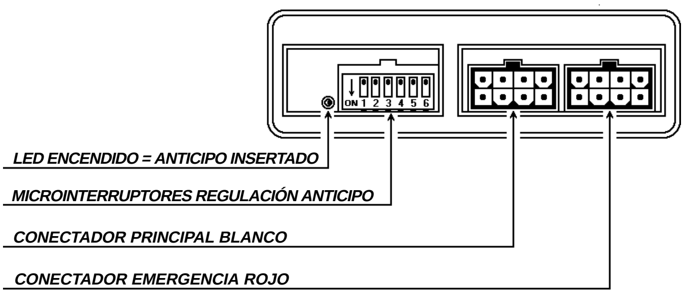
FUNCIÓN EMERGENCIA

Quitar el cable del conector **BLANCO** de funcionamiento normal y conectarlo en el conector **ROJO** de **EMERGENCIA** como se muestra en el esquema reproducido al lado.

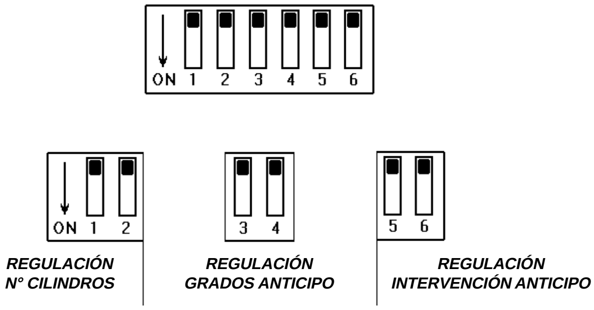
Caracterìsticas Tecnicas

Tensión de alimentación	**10 - 14 Vdc**	
Campo regulación anticipo	**6° - 15°**	
Medidas caja Variador	**Altura**	**102 mm**
	Profundidad	**35 mm**
	Anchura	**102 mm**
	Diám. orificio de fijación	**6 mm**

Lado inferior del Variador

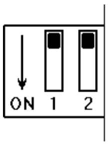


Microinterruptores por la programación

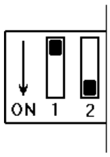


Esquema por la programación de los microinterruptores

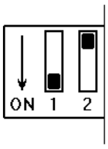
PROGRAMACIÓN NÚMERO DE CILINDROS



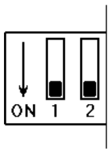
motor 4 cilindros



motor 6 cilindros

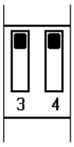


motor 5 cilindros

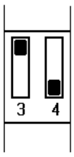


motor 8 cilindros

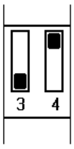
PROGRAMACIÓN GRADOS DE ANTICIPO



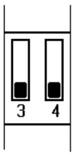
12° de anticipo



9° de anticipo



6° de anticipo



15° de anticipo

Esquema por la programación de los microinterruptores

PROGRAMACIÓN INTERVENCIÓN ANTICIPO



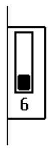
anticipo siempre insertado



anticipo desinsertado al mínimo



anticipo insertado en deceleración



anticipo desinsertado en fase de deceleración de 2100 vueltas / minuto hasta 1000 vueltas / minuto

El Variador de Anticipo en fase de aprobación está programado con :

12° de anticipo** con un motor **4 cilindros** y anticipo **siempre insertado.

Para un corecto funcionamiento del coche, se aconseja siempre verificar si los microinterruptores están programados corectamente.

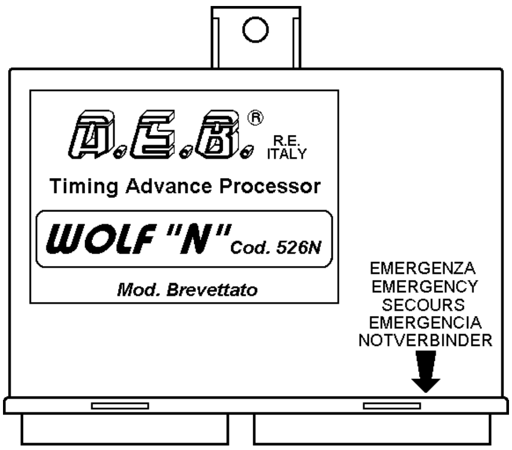
Códigos de identificación hilos y componentes

1. *+12V Bajo llave*
2. *Cuentavueltas*
3. *HILO MARRON*
4. *HILO NEGRO*
5. *Encendido electrónico*
6. *Bobina de encendido*
7. *HILO ROJO*
9. *Al hilo AZUL del conmutador*
10. *HILO AZUL*
11. *HILO AMARILLO-VERDE*
12. *masa*
13. *Nota. si el coche tuviera problemas de cuentavueltas sugerimos interrumpir el puente entre el N.3 y el N. 4 de los conectadores del cableado Cod. 407 y conectar los dos N. 4 juntos.*
14. *KIT bobina Fiat Cod. 407*
15. *Distribuidor de encendido con encendido electrónico*
16. *KIT Peugeot Cod. 403*
17. *KIT Opel Cod. 402*
18. *al sensor de fase*
19. *Conectador NEGRO generalmente vacío*
20. *Hilo añadido diam. 1mm*
21. *Dejar conectado el condensador*
22. *Módulo encendido bobina*
23. *Conectador original*
24. *HILO NEGRO - BLANCO*

A.E.B. srl Via dell'Industria 20
42025 CAVRIAGO (RE) ITALY
Tel. 0039 - 522 - 941487
Fax 0039 - 522 - 941464

MONTAGEANLEITUNG UND GARANTIE

Elektronischer Verstellungsregler
WOLF " N "
Art. 526N



Dieses Handbuch kann jederzeit durch A.E.B. geändert werden, um alle technologischen, qualitativen oder informativen Neuerungen oder Verbesserungen darin aufzunehmen.

Garantiebescheinigung

Werter Kunde,
wir bedanken uns dafür, daß Sie sich für ein **A.E.B.**-Produkt entschieden haben. **A.E.B.** unterzieht alle ihre Produkte strengen Qualitätskontrollen. Sollte das Produkt dennoch Betriebsstörungen aufweisen, empfehlen wir Ihnen, sich für die erforderlichen Kontrollen oder Eingriffe sofort an den Installateur zu wenden.

- Allgemeine Garantienormen

A.E.B. garantiert den einwandfreien Betrieb dieses Produktes und daß es frei ist von Mängeln und Konstruktionsfehlern. Sollte sich das Produkt während der Garantielaufzeit als mangelhaft erweisen, ist **A.E.B.** für die Reparaturarbeiten und Ersatzleistungen zuständig, wobei **A.E.B.** solche Leistungen vorzugsweise durch den Erstinstallateur oder aber durch eine gemeinsam bestimmte Person durchführen lassen wird. Für fehlerhafte Teile wird frei **A.E.B.**-Werk Ersatz geleistet und die Transportkosten sind vom Empfänger zu tragen. Für Zubehöre oder Bestandteile, die nicht von **A.E.B.** erzeugt worden sind, gelten ausschließlich die von den Dritterzeugern anerkannten Garantieleistungen. Die vorliegende Garantie ist die einzige durch **A.E.B.** geleistete Garantie und jegliche weitere bleibt somit ausgeschlossen. **A.E.B.** übernimmt mit Ausnahme von Fällen des Vorsatzes oder schweren Verschuldens keine Haftung für jegliche Personenverletzungen oder Sachschäden, die auf Betriebsstörungen des Produktes zurückzuführen sind. Diese Garantie ist nur gültig, wenn die Zahlungen ordnungsgemäß geleistet wurden.

- Bedingungen

Die Garantie gilt über eine Laufzeit von **12 Monaten ab Installationsdatum** und wird lediglich bei Vorlage dieser Bescheinigung anerkannt, die mit dem Stempel des Installateurs, dem Installationsdatum, der Kennummer des Produkts und der Angabe des Fahrzeuges, auf dem das Produkt installiert war, versehen sein muß. Der Bescheinigung muß außerdem die vom Installateur ausgestellte Rechnung bzw. Quittung mit Angabe der installierten Produkt-Kennummern beigelegt sein. Sollten diese Angaben fehlen, leistet **A.E.B.** auf jeden Fall eine Garantie von ***18 Monaten ab dem mit unauslöschbarer Tinte auf das Produkt geprägten Datum.*** **A.E.B.** kann die Anerkennung der Garantie verweigern, wenn diese Angaben unvollständig sind oder nach dem Kauf abgeändert wurden. Die Garantie ist nur dann gültig, wenn das Produkt am Kauftag einen guten Erhaltungszustand aufweist und wenn die von **A.E.B.** beigestellte Verpackung und Verschachtelung, die als einzige den Ursprung und einem angemessenen Schutz beweisen, unversehrt erhalten sind.

- Garantieausschließung

Nicht von dieser Garantie gedeckt sind:

a) periodische Kontrollen, Wartungen, Reparaturen oder Teileaustauschungen aufgrund normalen Verschleißes;

b) Betriebsstörungen wegen Nachläßigkeit, schlechter Installation, unzweckmäßigem oder nicht mit den vorschriftsmäßigen technischen Anleitungen übereinstimmendem Gebrauch und im allgemeinen alle Betriebsstörungen, die nicht auf Mängel und Konstruktionsfehler des Produktes und somit auf die Verantwortung von **A.E.B.** zurückzuführen sind;

c) Produkte, die ohne eine vorherige schriftliche Genehmigung durch **A.E.B.** von irgend einer Person geändert, repariert, ersetzt und montiert worden sind oder in irgend einer Weise einen Mißgriff erlitten haben;

d) Unfälle, die durch höhere Gewalt oder andere Ursachen (z.B. Wasser, Feuer, Blitz, Sturm, usw.) verursacht wurden, die nicht auf den Willen der **A.E.B.** zurückführbar sind.

Jedermann ist verpflichtet, den Verkauf oder die Installation solcher Produkte zu unterlassen, deren Mängel oder Konstruktionsfehler mit der normalen Sorgfalt festgestellt werden können. Der allein zuständige Gerichtsstand für eventuelle Streitfälle, die aus der Auslegung und Ausführung dieser Garantie herführen sollten, ist der Gerichtsstand von Reggio Emilia.

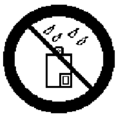
PKW - Model : ______________________________

Kennummer :														

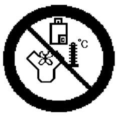
	Tag		***Monat***		***Jahr***			
Installationsdatum :								

Stempel des Installateurs

A.E.B.®



Vertikal und fern von möglichen Wassereinsickerungen installieren.



Fern von zu starken Hitzequellen (z.B. Auspuffkrümmern)installieren.



Von der Zündspule fern installieren und die Verkabelung fern von Hochspannungsleitungen verlegen.



Gute Stromanschlüsse fertigen.**Der beste Stromanschluß ist eine zweckmäßig isolierte Verschweißung.**

Das Reglergehäuse darf auf keinen Fall geöffnet werden, vor allem bei laufendem Motor oder eingeschaltetem Armaturenbrett.

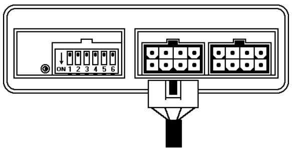
A.E.B. weist bei Personen- oder Sachschäden, die auf einen Mißgriff in die A.E.B.-Vorrichtung durch unbefugtes Personal zurückzuführen sind, jegliche Haftung zurück.

NOT FUNKTION

S.O.S.

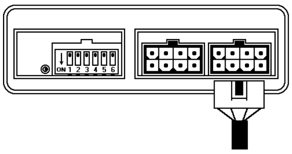
Der Kunde ist darauf hinzuweisen, daß der Regler für den Fall eines Defekts mit einem Notverbinder bestückt ist, der ihn ausschließt und den ursprünglichen Anschluß wiederherstellt.

ZUM AUSSCHLIESSEN FOLGENDERMASSEN VORGEHEN



NORMALBETRIEB

Der Stift der Verkabelung steckt im **WEISSEN** Verbinder des Regler Steuergehäuses.



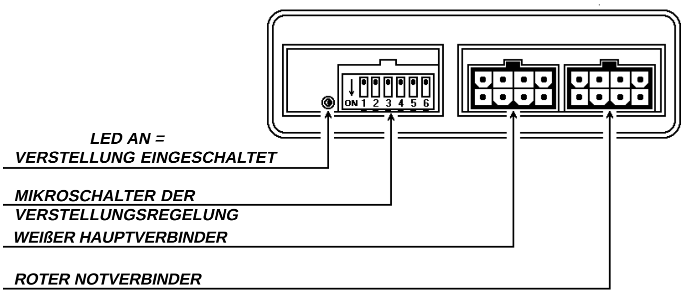
NOTBETRIEB

Die Verkabelung vom **WEISSEN** Verbinder für Normalbetrieb abtrennen und ihn gemäß nebenstehender Abbildung in den **ROTEN NOT**-Verbinder einstecken.

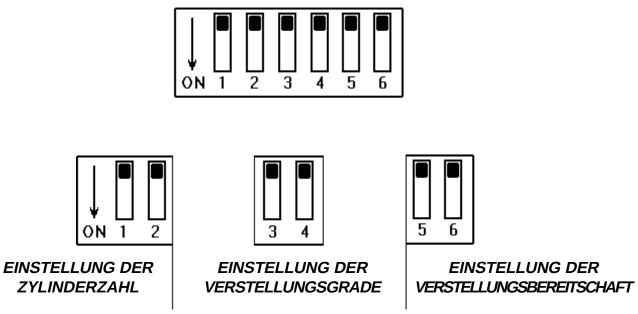
Technische Eigenschaften

Anschlußspannung	**10 ÷ 14 Vdc**	
Verstellungseinstellbereich	**6 ÷ 15°**	
Gehäuse-Außenmaße	**Höhe**	**102 mm**
	Tiefe	**35 mm**
	Breite	**102 mm**
	ØBefestigungsloch	**6 mm**

Unterer Teil des Verstellungsreglers

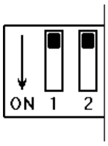


Mikro-Programmierschalter

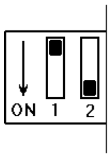


Schema zur Programmierung der Mikroschalter

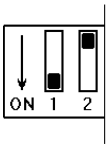
PROGRAMMIERUNG DER ZYLINDERZAHL



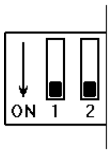
4-Zylinder-Motor



6-Zylinder-Motor

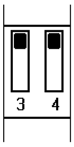


5-Zylinder-Motor

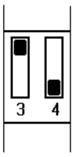


8-Zylinder-Motor

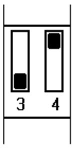
PROGRAMMIERUNG DER VERSTELLUNGSGRADE



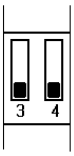
12°-Verstellung



9°-Verstellung



6°-Verstellung



15°-Verstellung

Schema zur Programmierung der Mikroschalter

PROGRAMMIERUNG DER VERSTELLUNGSBEREITSCHAFT



Verstellung stets eingeschaltet



Verstellung bei Leerlauf ausgeschaltet



Verstellung stets eingeschaltet



Verstellung während der Abdrosselung von 2.100 Upm bis 1.000 Upm ausgeschaltet

Der Verstellungsregler wird bei der Prüfung folgendermaßen programmiert:

12°-Verstellung *für* ***4-Zylinder-Motor*** *und Verstellung stets* ***eingeschaltet.***

Für einen ordnungsgerechten Pkw-Betrieb wird empfohlen, stets die korrekte Programmierung der Mikroschalter zu überprüfen.

Identifizierungscodes für Leiter und Bestandteile

1 *+12V unter Verschluß*

2 *Drehzahlmesser*

3 *BRAUNER LEITER*

4 *SCHWARZER LEITER*

5 *Elektronische Zündung*

6 *Zündspule*

7 *ROTER LEITER*

9 *An den BLAUEN Leiter des Umschalters*

10 *BLAUER LEITER*

11 *GELB-GRÜNER LEITER*

12 *Erde*

13 *NB: Sollten auf dem PKW Drehzahlmesserprobleme bestehen, dann raten wir dazu, die Brücke zwischen den Verbindern Nr. 3 und Nr. 4 der Verkabelung Art. 407 zu unterbrechen und die beiden mit der Nr. 4 miteinander zu verbinden.*

14 *SATZ Fiat-Spule Art. 407*

15 *Zündverteiler mit elektronischer Zündung*

16 *Peugeot-SATZ Art. 403*

17 *Opel-SATZ Art. 402*

18 *An den Phasensensor*

19 *SCHWARZER Verbinder, normalerweise leer*

20 *Zusätzlicher Leiter Ø 1 mm*

21 *Den Kondensator angeschlossen lassen*

22 *Spulenzündungsmodul*

23 *Originalverbinder*

24 *BRAUNER - WEISSER LEITER*